

**Vorbereitung**

Bei Stofftafeln in der Brust liegt die rechte Stoffseite innen. Bei offenen Stofftafeln legen die Stofftafeln die rechte Stoffseite außen, zuletzt in offener Stofftafel schneiden. Wenn 2 Schnittlinien in einem Schnittteil stehen, müssen diese Teile zuerst bei offener Stofftafel zugeschnitten werden.

**Zuschneiden des Stoffes**

Sie finden die Zuschnittspläne auf diesem Bogen oder als extra Beilage. Die Schnittlinie laut Zuschnittsplan so sparsam wie möglich einlegen. Bei Stoffen mit Karo, Streifen, Bordüren, Stich und Mustern in einer Richtung erhöht sich der Stoffverbrauch. Schneiden Sie die Zuschnittspläne eine unterbrochene Konturlinie auf, mit der beschrifteten Seite nach unten auf den Stoff legen. Die Graufäule im Zuschnittsplan gibt an, welche Teile mit Einlage verstärkt werden.

**Verarbeitung**

**1. Tasche (Mod. A)**

a) Den Taschenbeleg im Uhrzeigersinn nach rechts legen, seitlich feststeppen. Beide Wenden, übergebrachte Nähten der Taschenbeleg nach links umheften, bügeln.

b) Taschenöffnung nach Abb. absteppeln. Einmal um die Taschenöffnung, nach Anleitung auf der Packung, auf die Tasche steppen.

c) Tasche von rechts, entlang der Ansatzlinie auf das Vorderstück heften und knappkantig feststeppen.

**2. Schulternähte (Mod. A, B)**

Vorder- und Rückenteil rechts auf rechts aufeinanderlegen. Schulternähte stecken und steppen. Nähtzugaben verklären und auseinanderbügeln.

**3. Halsausschnitt (Mod. A, B)**

a) Die 2,5 cm breite Strickbündchen für den Halsausschnitt auf 56 cm zuschneiden und rechts auf rechts zur Rundung zusammensteppen. Nähtzugaben zusammen verklären.

b) Strickbündchen und Halsausschnitt in vier gleiche Teile einteilen und Stecknadeln markieren.

c) Strickbündchen rechts auf rechts an den Halsausschnitt stecken. Markierungspunkte treffen aufeinander. Strickbündchen mit leichten Zick-Zack-Stichen feststeppen, Nähtzugaben zusammen verklären.

**4. Ärmel einsetzen (Mod. A, B)**

Ärmel zeichnend rechts auf rechts in den jeweiligen Ärmelausschnitt stecken und steppen. Nähtzugaben zusammen verklären und in Vorder- und Rückenteil bügeln.

**5. Seitennahte (Mod. A, B)**

Vorder- und Rückenteil mit Ärmel rechts auf rechts legen. Seiten- und Ärmelnahte stecken und steppen. Nähtzugaben verklären und auseinanderbügeln.

**6. Strickbündchen anhängen (Mod. A, B)**

a) Das Strickbündchen jeweils rechts auf rechts zur Rundung zusammensteppen, Nähtzugaben zusammen verklären.

b) Strickbündchen und die entsprechende Ansatzkante (Ärmel und untere Shirtkante) in vier gleiche Teile einteilen und mit Stecknadeln markieren.

c) Strickbündchen rechts auf rechts an die entsprechende Ansatzkante stecken. Markierungspunkte treffen aufeinander. Strickbündchen mit leichten Zick-Zack-Stichen feststeppen, Nähtzugaben zusammen verklären.

**7. Strickbündchen anhängen (Mod. A, B)**

a) Das Strickbündchen jeweils rechts auf rechts zur Rundung zusammensteppen, Nähtzugaben zusammen verklären.

b) Strickbündchen und die entsprechende Ansatzkante (Ärmel und untere Shirtkante) in vier gleiche Teile einteilen und mit Stecknadeln markieren.

c) Strickbündchen rechts auf rechts an die entsprechende Ansatzkante stecken. Markierungspunkte treffen aufeinander. Strickbündchen mit leichten Zick-Zack-Stichen feststeppen, Nähtzugaben zusammen verklären.

**Verarbeitung**

**1. Tasche (Mod. A)**

a) Den Taschenbeleg im Uhrzeigersinn nach rechts legen, seitlich feststeppen. Beide Wenden, übergebrachte Nähten der Taschenbeleg nach links umheften, bügeln.

b) Taschenöffnung nach Abb. absteppeln. Einmal um die Taschenöffnung, nach Anleitung auf der Packung, auf die Tasche steppen.

c) Tasche von rechts, entlang der Ansatzlinie auf das Vorderstück heften und knappkantig feststeppen.

**2. Schulternähte (Mod. A, B)**

Vorder- und Rückenteil rechts auf rechts aufeinanderlegen. Schulternähte stecken und steppen. Nähtzugaben verklären und auseinanderbügeln.

**3. Halsausschnitt (Mod. A, B)**

a) Die 2,5 cm breite Strickbündchen für den Halsausschnitt auf 56 cm zuschneiden und rechts auf rechts zur Rundung zusammensteppen. Nähtzugaben zusammen verklären.

b) Strickbündchen und Halsausschnitt in vier gleiche Teile einteilen und Stecknadeln markieren.

c) Strickbündchen rechts auf rechts an den Halsausschnitt stecken. Markierungspunkte treffen aufeinander. Strickbündchen mit leichten Zick-Zack-Stichen feststeppen, Nähtzugaben zusammen verklären.

**2. Costuras de derecho**

Poner las partes delanteras y espaldas encardadas. Prender las costuras de hombreras y costillas. Pulir los márgenes y planchar las costuras abiertas.

**3. Escote (Mod. A, B)**

a) Cortar del género de punto elástico de 2,5 cm una tira de 56 cm de largo, unir en redondo, colocando derecho con derecho. Pulir los márgenes juntos.

b) Dividir la tira y el escote en cuatro partes iguales. Marcar los puntos con alfileres.

c) Prender la tira encardada al escote, haciendo coincidir los puntos marcados. Coserla con un punto zig-zag pequeño. Pulir los márgenes juntos.

**4. Montar manga (Mod. A, B)**

Prender la manga, de acuerdo con las señalizaciones, en la respectiva sisa, coser con pespunte. Pulir los márgenes juntos y plancharlos hacia el delantero y la espalda.

**5. Costuras laterales**

Poner las partes delanteras y espaldas con las mangas encardadas. Prender las costuras laterales y de las mangas, coserlas. Pulir los márgenes y planchar las costuras abiertas.

**6. Tira de caderas de elástico (Mod. A, B)**

Cortar del género de punto elástico de 6 cm de ancho una tira según el contorno de cadera más 4 cm. Mod. A: Cortar del mismo género 2 puños (contorno de muñeca). Mod. B: Cortar del género de punto elástico de 2,5 cm de ancho 2 puños según el contorno del brazo superior.

**7. To Sew Knit Band (mod. A, B)**

a) Uñir la tira de caderas y los puños en redondo, colocando derecho contra derecho, coser con pespunte. Pulir los márgenes juntos.

b) Dividir los bordes inferiores del shirt y de las mangas en 4 partes iguales. Marcar los puntos con alfileres.

c) Tack knit band to respective edge (sleeve, lower edge) into 4 equal parts and mark these with pins.

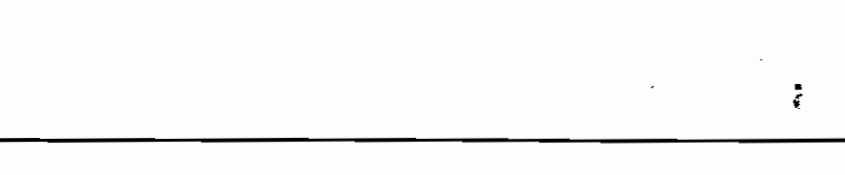
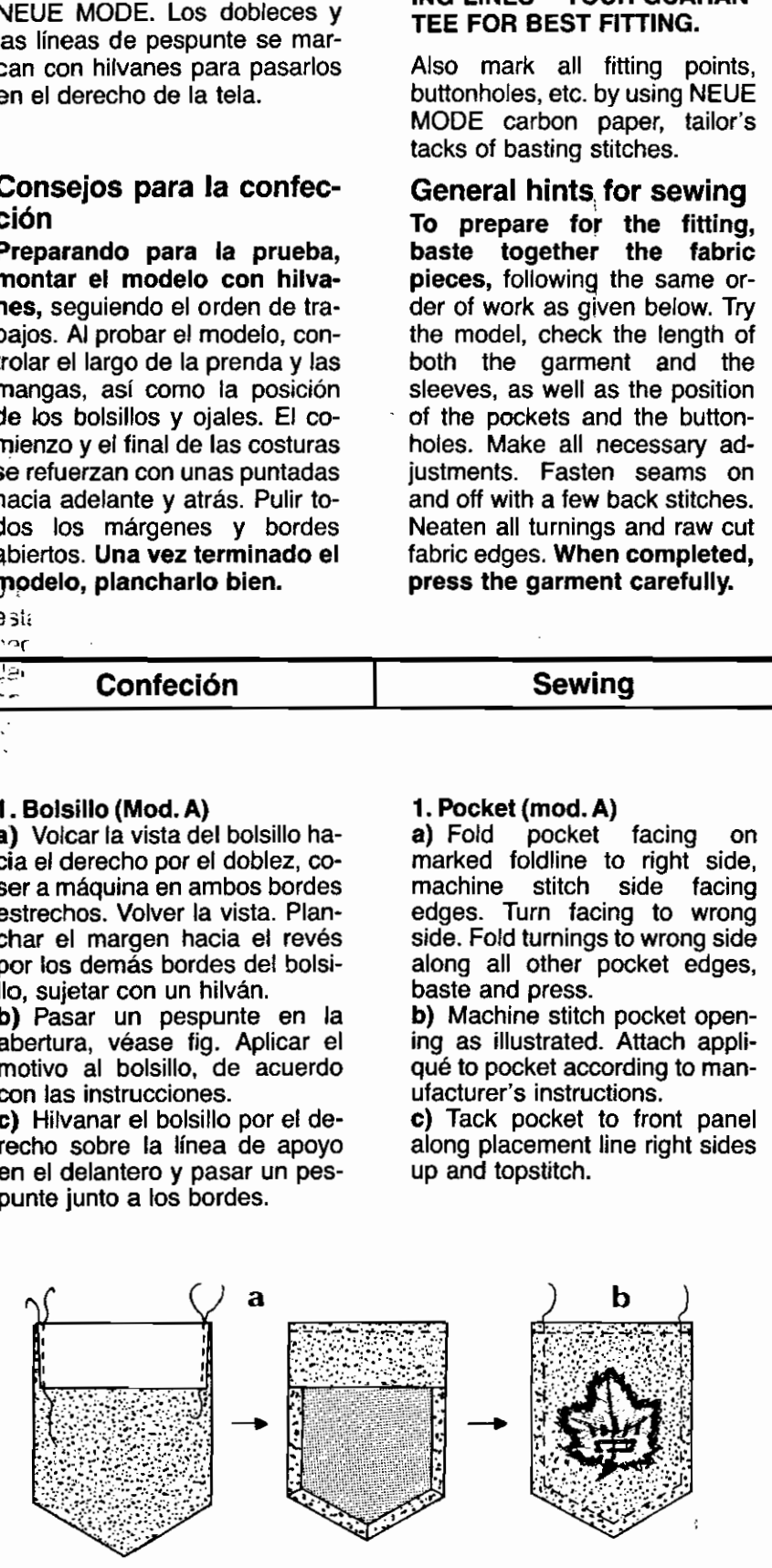
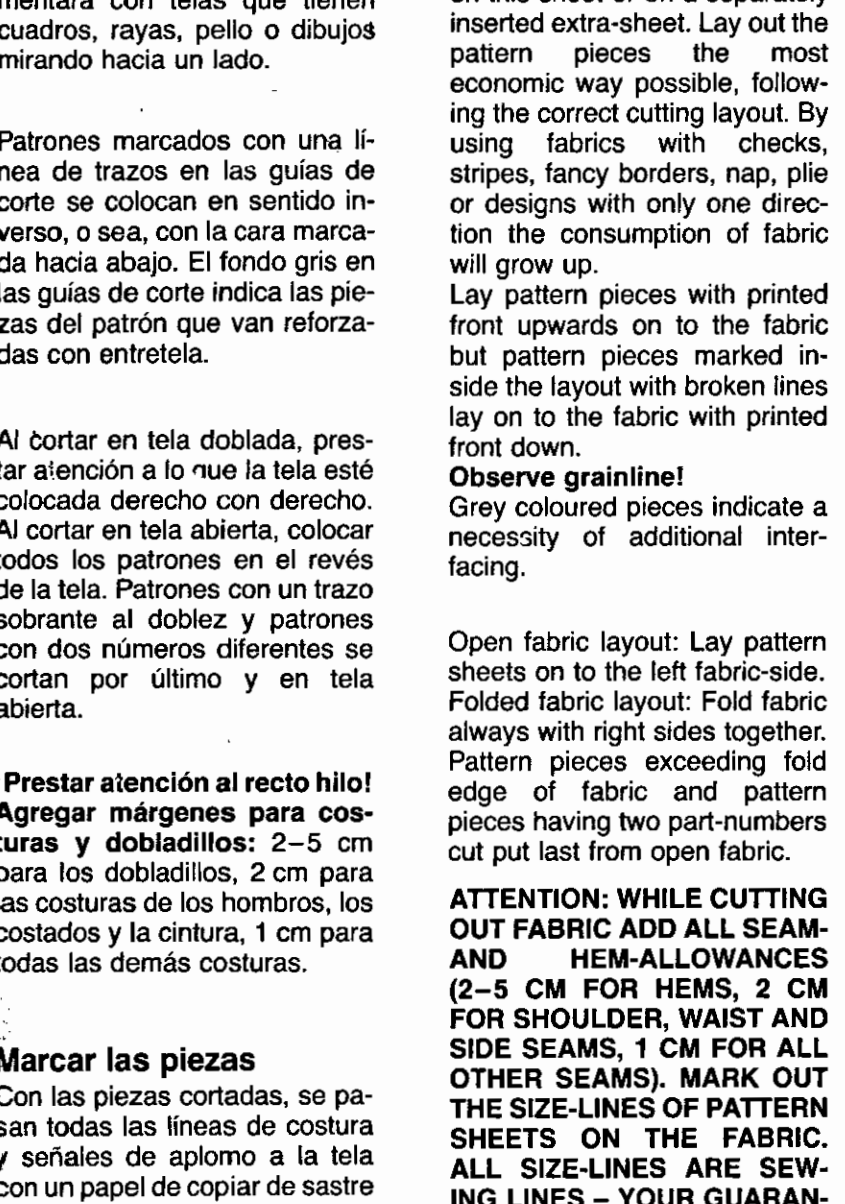
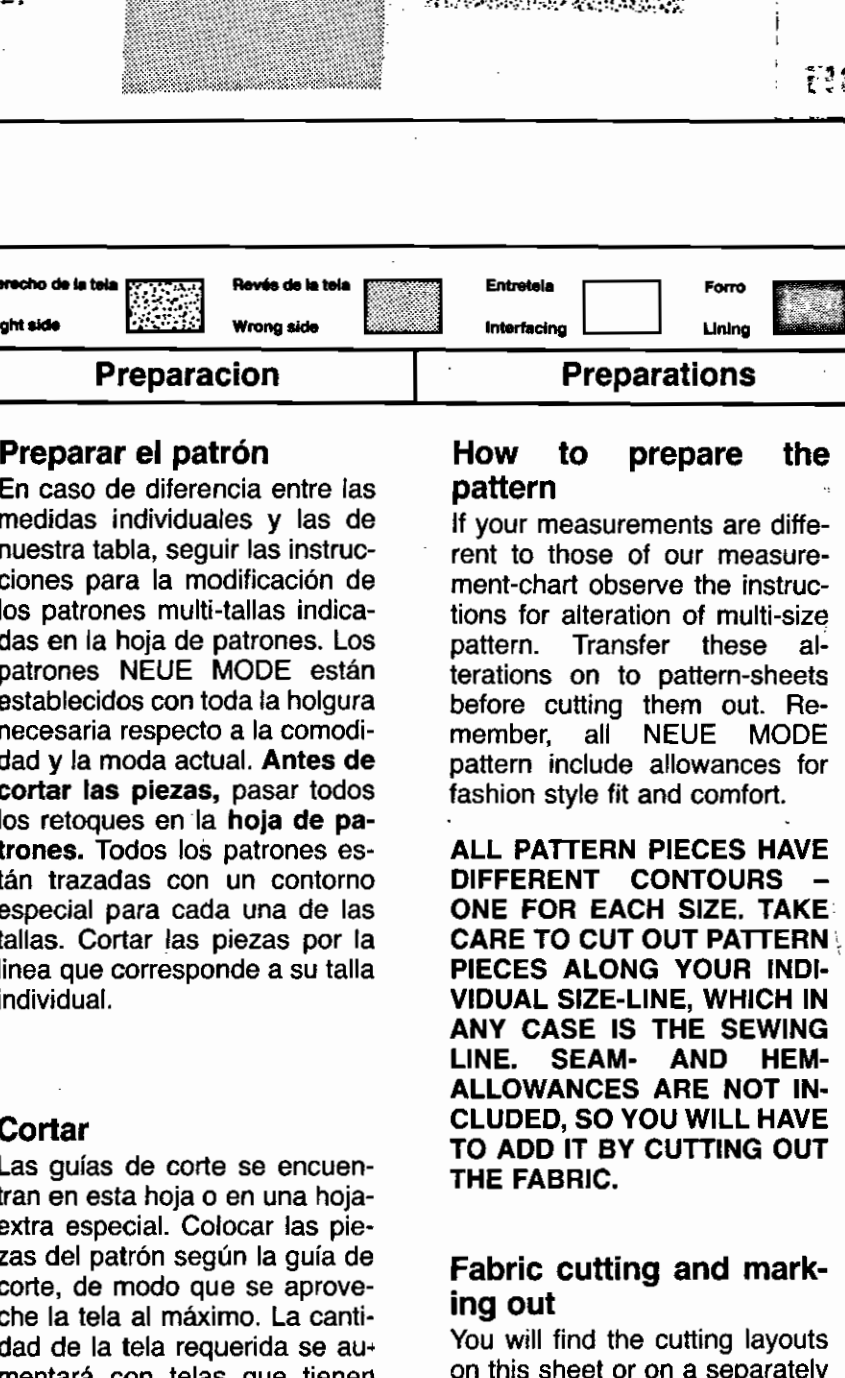
d) Prender la tira de caderas los puños encardados a los respectivos bordes, haciendo coincidir los puntos marcados. Coser con un punto zig-zag pequeño. Pulir los márgenes juntos.

**1. Botallo (Mod. A)**

a) Volver a vista del botallo hacia el derecho por el doblez, coser a máquina en ambos bordes estrechos. Volver a la vista. Planchar el margen hacia el revés por los demás bordes del botallo, sujetar con un hilván.

b) Pasar un pespunte en la abertura, véase fig. Aplicar el botallo al botallo, de acuerdo con las instrucciones.

c) Hilvanar el botallo por el derecho sobre la línea de apoyo en el delantero y pasar un pespunte junto a los bordes.



**2. Coutures d'épaule (mod. A, B)**

Superposer les parties avant et dos, endroit contre endroit, épingler et surfiliser les surplus de couture et écarter-les en repassant.

**2. Schoudernaden (model A, B)**

Voor- en rugpand met goede kanten op elkaar leggen, schoudernaden spelden en stikken. Naadtoegaven afwerken en uit elkaar strijken.

**3. Encolure (mod. A, B)**

a) Découper 50 cm de bord en tricot de 2,5 cm de largeur pour l'encolure, poser le en endroit, endroit contre endroit. Surfiler les surplus de couture ensemble.

b) Réparer le bord en tricot et l'encolure en quatre parties égales et marquer-les avec une épingle.

c) Épingler le tricot à l'encolure, endroit contre endroit, les points de marquage coincident. Piquer le bord en tricot au point zigzag léger, surfiler les surplus de couture ensemble.

**4. Montage manches (mod. A, B)**

Épingler et piquer la manche, selon repères, endroit contre endroit à emmancher respectivement. Surfiler les surplus de couture ensemble et repasser vers l'avant et le dos.

**4. Mouwen inzetten (model A, B)**

Mouwen volgt, tekens met goede kant op goede kant aan de betreffende armsgat spelden op elkaar. Naadtoegaven samen afwerken en in voor- en rugpand persen.

**5. Coutures latérales (mod. A, B)**

Superposer les parties avant et dos, avec manche, endroit contre endroit. Épingler et piquer les coutures latérales et les manches, surfiler les surplus de couture et écarter-les en repassant.

**5. Zijnaden (model A, B)**

Voor- en rugpand met mouwen met goede kant op goede kant leggen. Zien mouwen spelden en stikken, naadtoegaven afwerken en uit elkaar strijken.

**6. Découpe bord en tricot (mod. A, B)**

Découper le bord en tricot de 6 cm de hauteur de la largeur des manches - 4 cm. Pour le mod. A, découper en plus 2 bords de 6 cm de hauteur pour les poignets. Pour le mod. B, découper 2 bords de 2,5 cm de hauteur de la largeur du bras supérieur.

**6. Wijdte van gebreide boord (model A, B)**

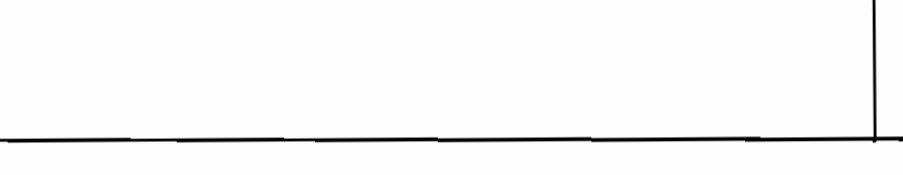
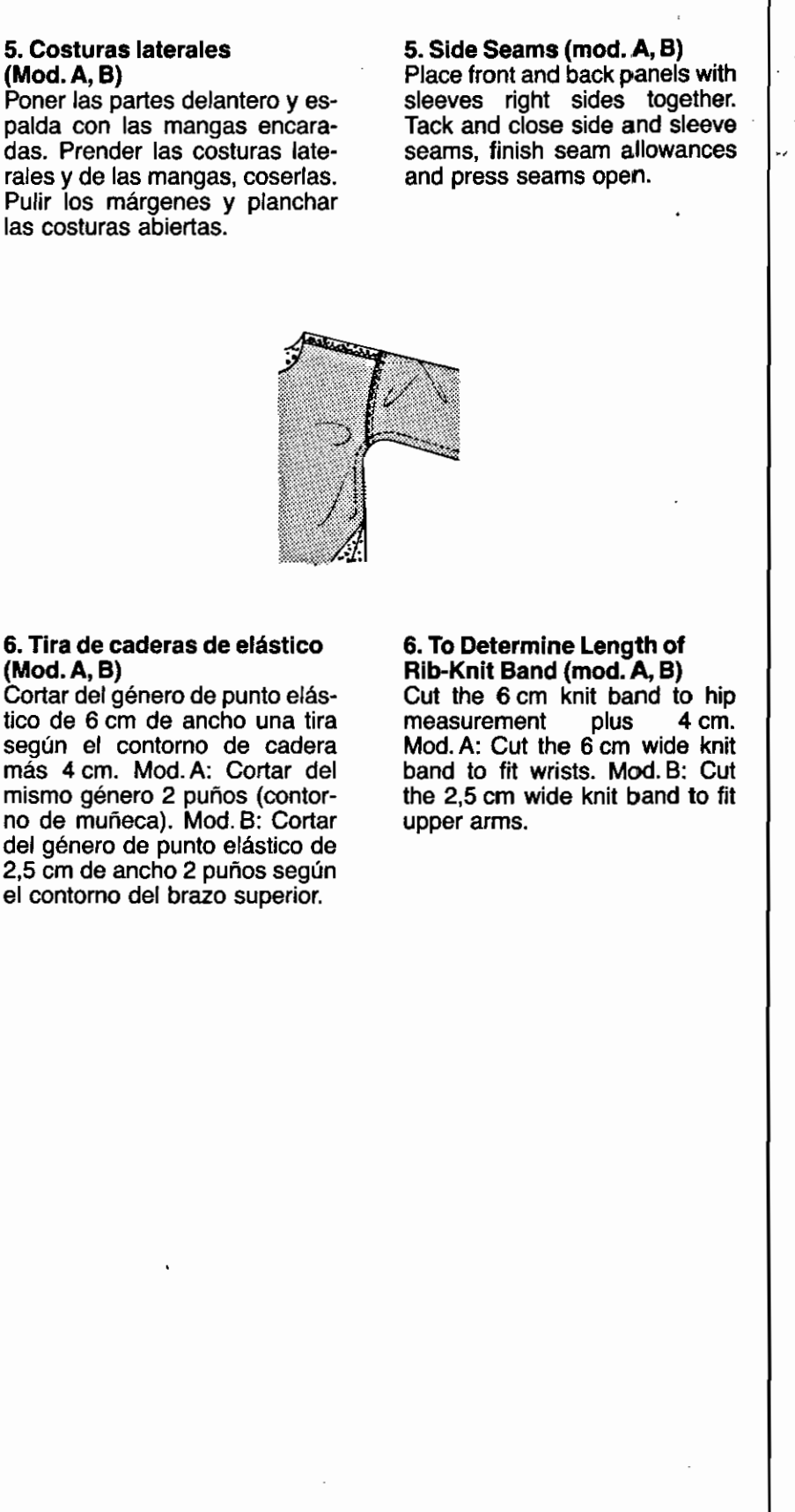
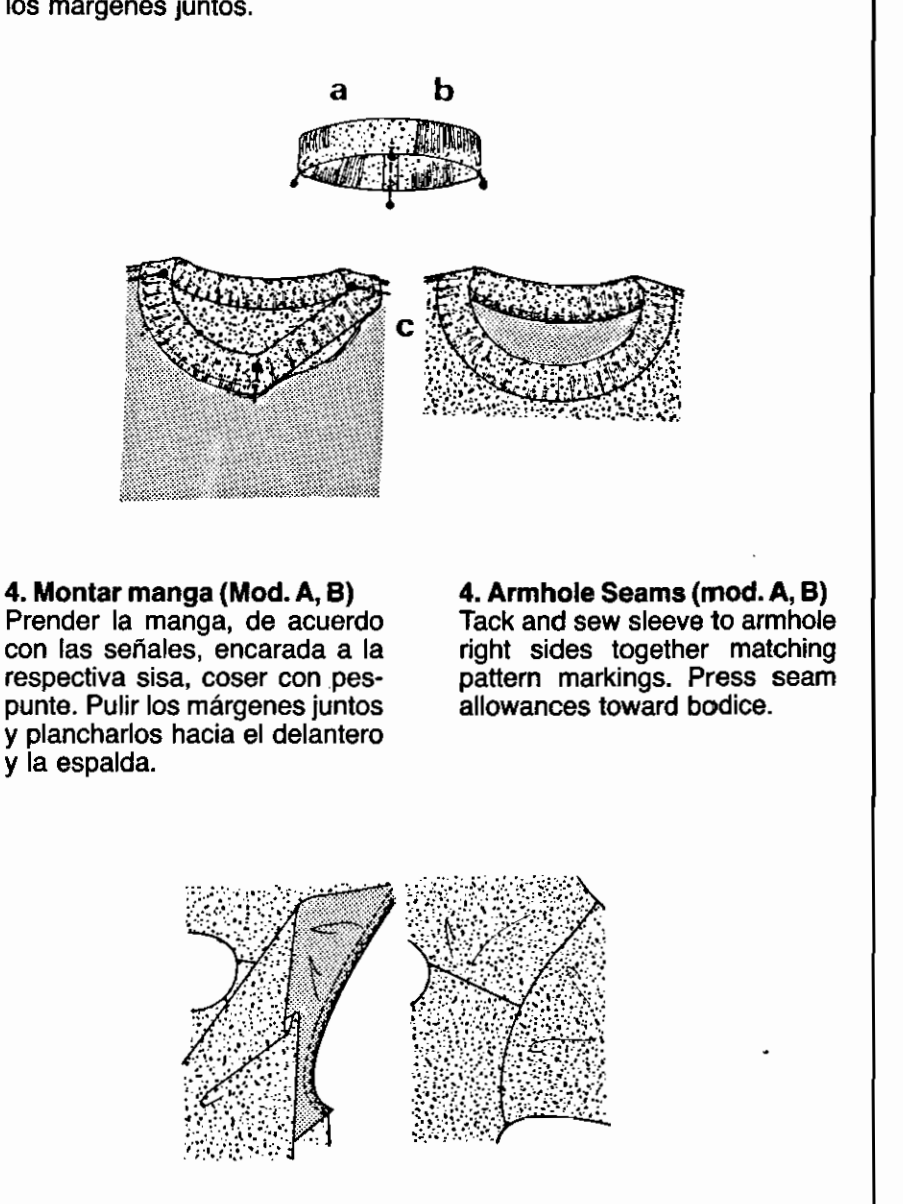
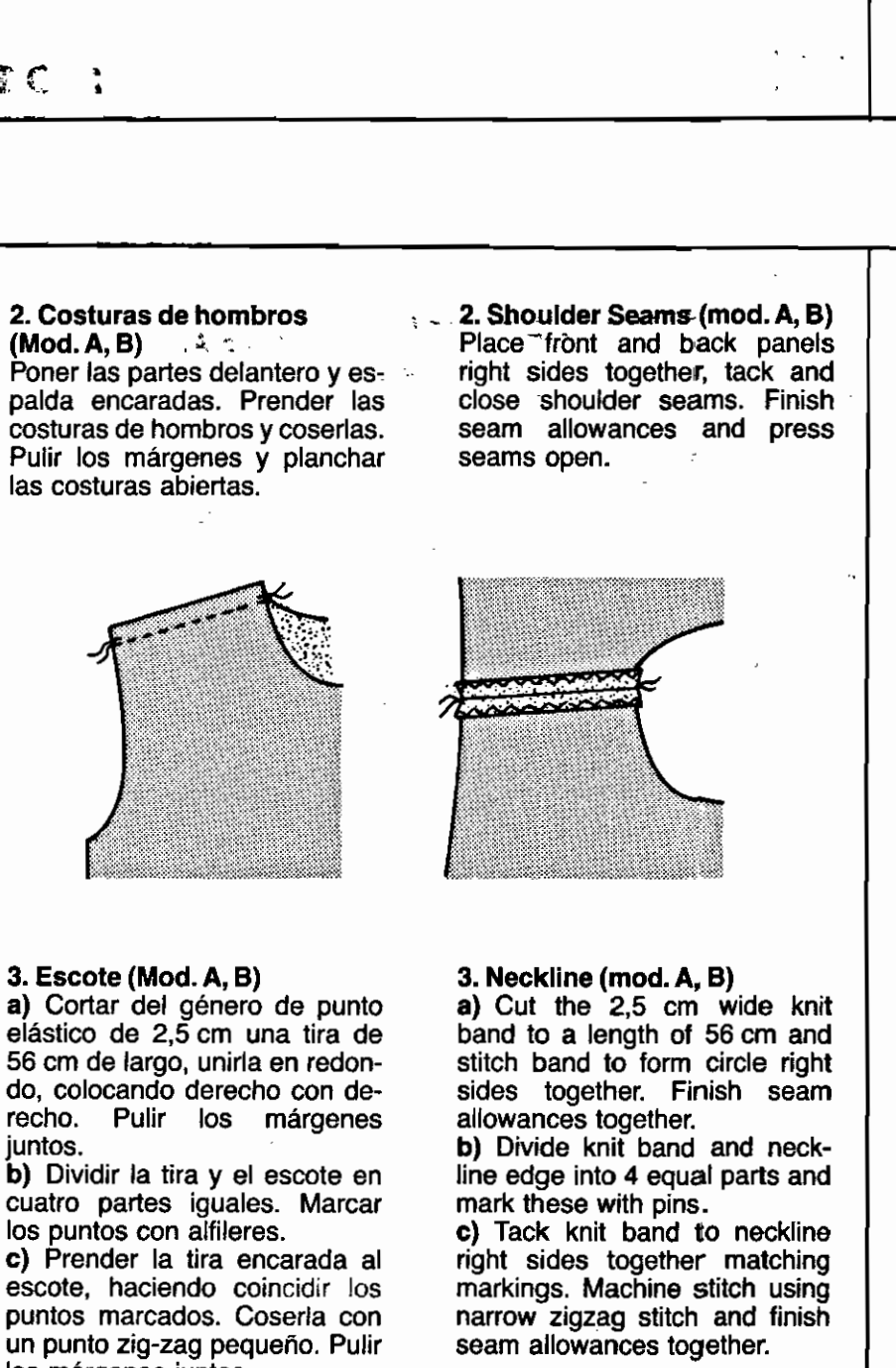
Het 6 cm brede gebreide boord- en halsruitering plus 4 cm knippen op de gebreide boordje extra op potswijde knippen. Voor model B het 2,5 cm brede gebreide boordje op bovenarmwijdte knippen.

**7. Montage bord en tricot (mod. A, B)**

a) Piquer en arrondi les bords respectifs, endroit contre endroit, endroit contre endroit. Surfiler les surplus de couture ensemble.

b) Piquer les bords et le bord de montage correspondant (manche et bord inférieur du shirt) en quatre parties égales et marquer avec une épingle.

c) Épingler le bord en tricot au point zigzag léger, surfiler les surplus de couture ensemble.



**La préparation du patron**

En cas de différence entre les mesures personnelles et celles de notre table, observer les instructions pour la modification des patrons multi-tailles sur la planche du patron. Les patrons NEUE MODE tiennent compte de toute ampleur nécessaire pour l'aisance et la mode actuelle. Reporter toutes les retouches sur la planche avant de couper les pièces individuelles. Toutes les pièces du patron sont tracées avec un contour spécial pour chacune des tailles. Coupez les pièces sur le contour qui correspond à votre taille.

**Coupe**

Vous trouverez les plans de coupe dans cette planche ou dans une feuille séparée. Disposer les pièces du patron selon le plan de coupe et de la manière la plus économique. Il faut prévoir un marge plus important pour tous les tissus à carreaux, rayures ou bordures ou qui ont un sens, pli ou dessin avant dans une direction définitive. Les pièces tracées avec une ligne de contour discontinu dans le plan de coupe, doivent être posées tête-bêche, avec la face imprimée vers le tissu. Les parties dessinées en gris dans le plan de coupe indiquent les pièces, qui seront renforcées avec de l'entoilage.

En coupant dans un tissu plié, veillez à ce que ceci soit plié endroit contre endroit. En coupant dans un tissu ouvert (non plié), poser les pièces sur l'envers du tissu. Les pièces dont le tracé dans le plan de coupe excède la plure du tissu, ainsi que celles, qui portent des numéros différents, se coupent les dernières dans le tissu ouvert.

**Observer le droit fil**

Prévoir des ourlets et coutures: 2-5 cm pour les ourlets, 2 cm pour les coutures d'épaule, de côté et taille et 1 cm pour toutes les autres coutures.

**Le marquage du tissu**

Une fois terminée la coupe, reporter toutes les lignes et repères sur le tissu. À l'aide d'un papier carbon NEUE MODE. Les lignes tracées pour les plures et coutures se reportent par un point de bâti sur l'endroit du tissu.

**Conseils pratiques**

Pour l'essayage du modèle, bâtir ensemble les pièces en respectant l'ordre des opérations indiqué ci-dessous. Vérifier la position des pièces et des manches, ainsi que la position des poches et boutonnières, et faire toutes les retouches nécessaires. Renforcer les bords des coutures par quelques points en avant et arrière. Surfiler les coutures et les bords ouverts. Finalement, repassez soigneusement votre modèle terminé!

**1. Poche (mod. A)**

a) Tourner la parementure de la poche sur l'endroit le long de la ligne de cassure, piquer les petits côtés. Retourner la parementure. Bâti les autres bords de la poche sur l'envers, les repasser.

b) Surpiquer la fente de poche selon illustration. Fixer le mouli sur la poche, suivant les indications de l'emballage.

c) Faufiler la poche sur l'endroit, le long de la ligne de montage, sur l'avant et piquer à ras du bord.

**1. Zak (model A)**

a) Het zakbeleg in omvang naar goede kant leggen, aan de zijken vast stikken. Beleg kanten, overige naadtoegaven van zakbeleg naar binnen omrijgen, persen.

b) Zakopening volg. aft. afstikken. Het applicatie-motief, volg. handleiding op de verpakking op de zak aanbrengen.

c) Zak aan de goede kant, langs de aanzetlijn, op het voorpand rijgen en smal langs de kant vaststikken.

**2. Coutures d'épaule (mod. A, B)**

Superposer les parties avant et dos, endroit contre endroit, épingler et surfiliser les surplus de couture et écarter-les en repassant.

**2. Schoudernaden (model A, B)**

Voor- en rugpand met goede kanten op elkaar leggen, schoudernaden spelden en stikken. Naadtoegaven afwerken en uit elkaar strijken.

**3. Encolure (mod. A, B)**

a) Découper 50 cm de bord en tricot de 2,5 cm de largeur pour l'encolure, poser le en endroit, endroit contre endroit. Surfiler les surplus de couture ensemble.

b) Réparer le bord en tricot et l'encolure en quatre parties égales et marquer-les avec une épingle.

c) Épingler le tricot à l'encolure, endroit contre endroit, les points de marquage coincident. Piquer le bord en tricot au point zigzag léger, surfiler les surplus de couture ensemble.

**4. Montage manches (mod. A, B)**

Épingler et piquer la manche, selon repères, endroit contre endroit à emmancher respectivement. Surfiler les surplus de couture ensemble et repasser vers l'avant et le dos.

**4. Mouwen inzetten (model A, B)**

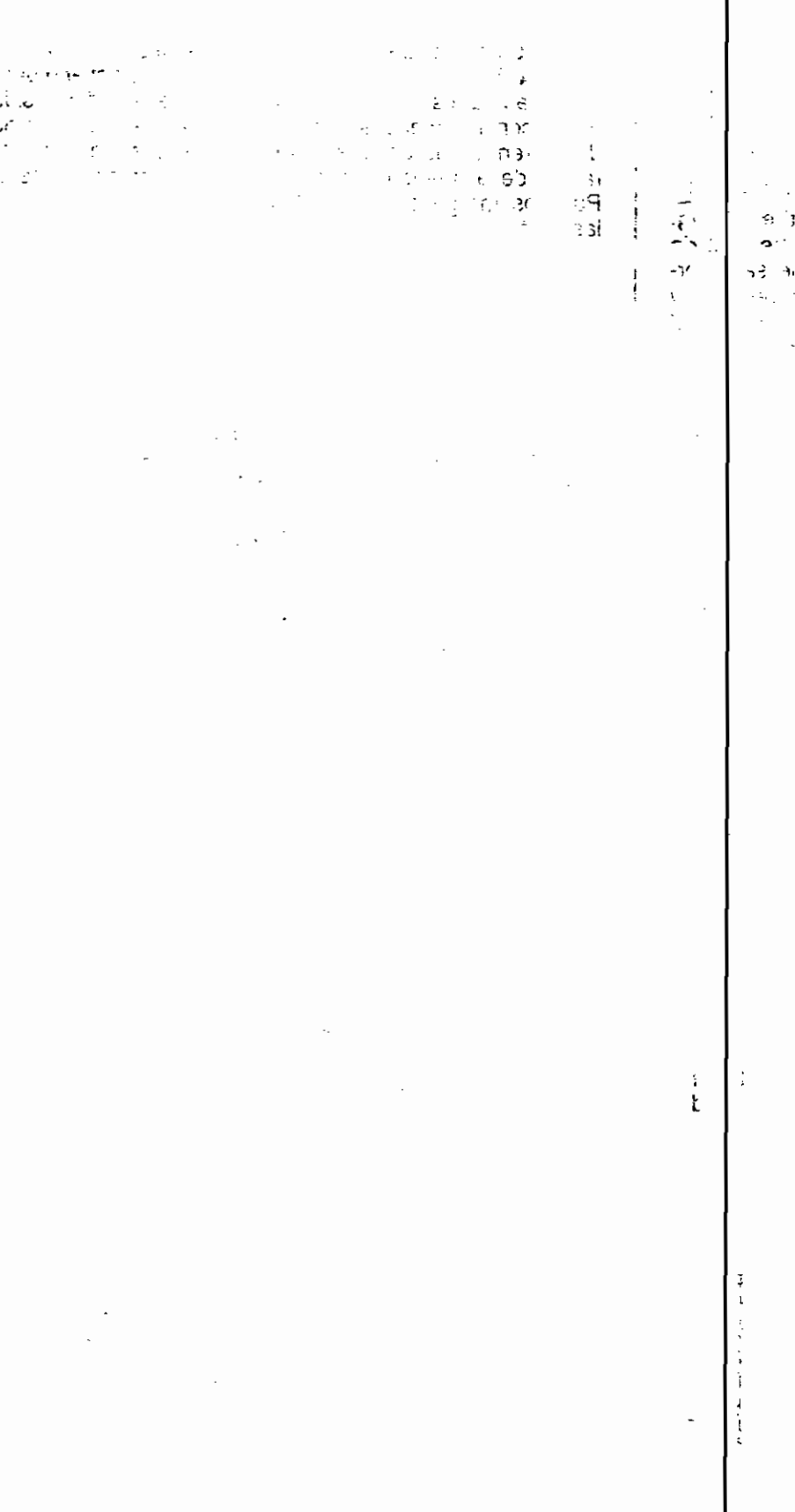
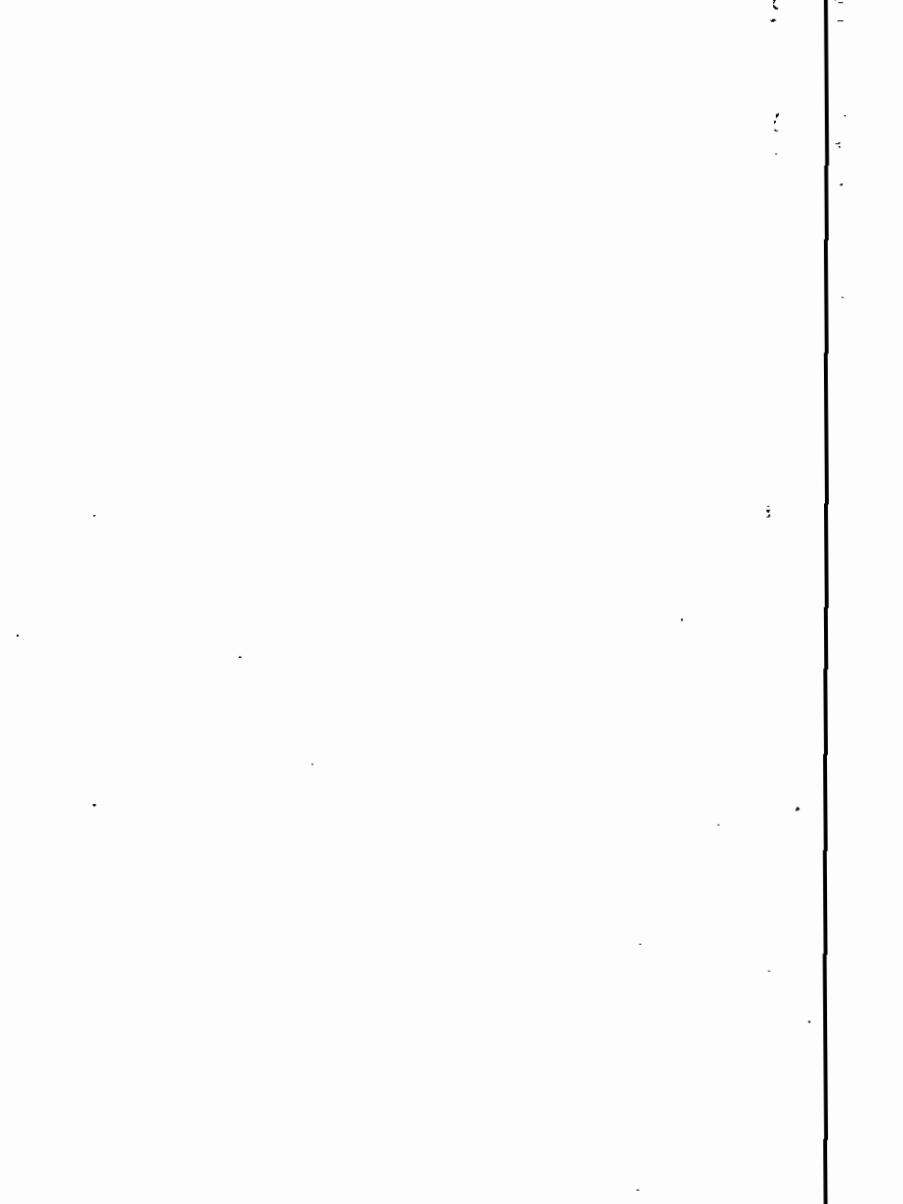
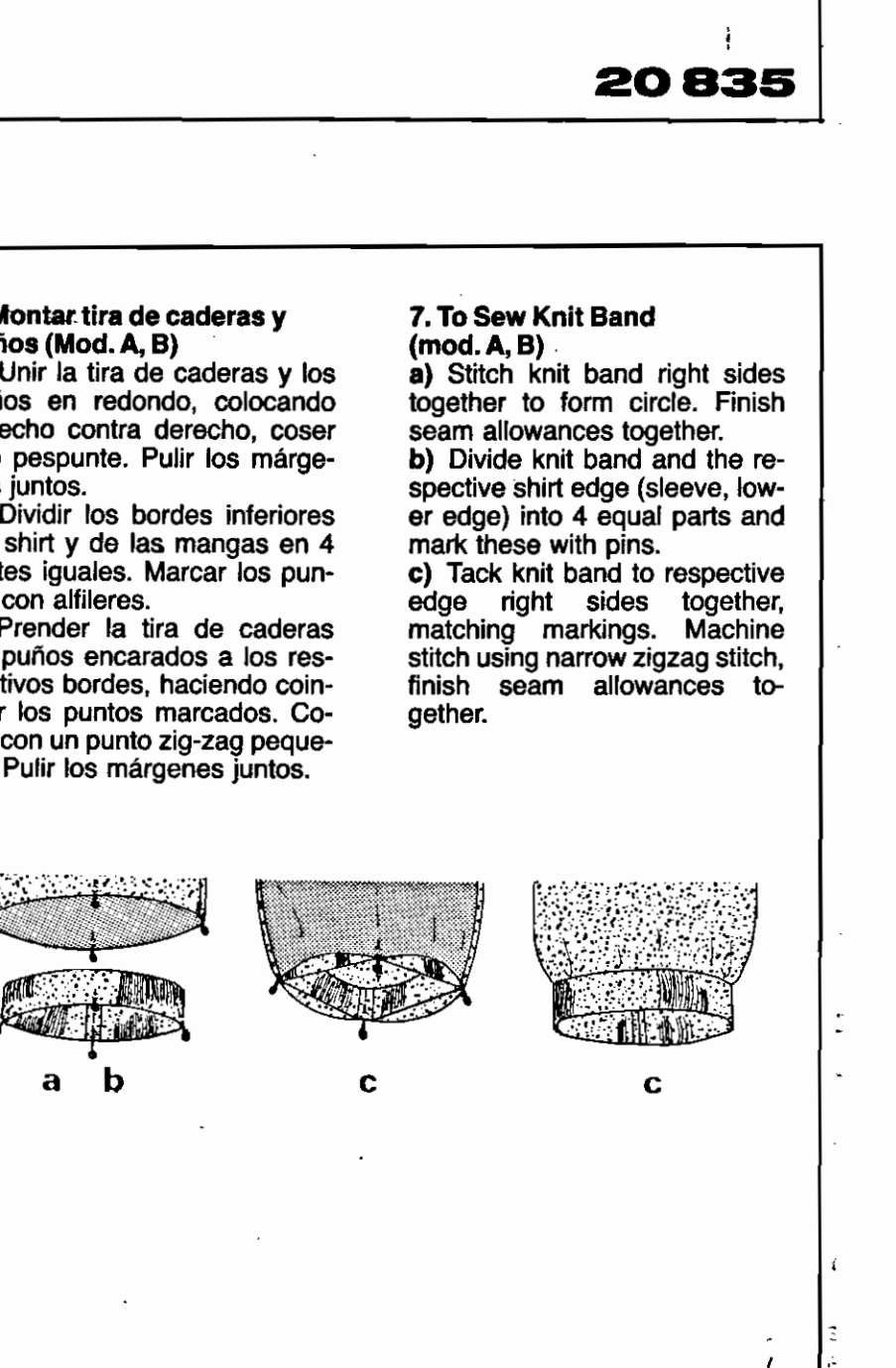
Mouwen volgt, tekens met goede kant op goede kant aan de betreffende armsgat spelden op elkaar. Naadtoegaven samen afwerken en in voor- en rugpand persen.

**5. Coutures latérales (mod. A, B)**

Superposer les parties avant et dos, avec manche, endroit contre endroit. Épingler et piquer les coutures latérales et les manches, surfiler les surplus de couture et écarter-les en repassant.

**5. Zijnaden (model A, B)**

Voor- en rugpand met mouwen met goede kant op goede kant leggen. Zien mouwen spelden en stikken, naadtoegaven afwerken en uit elkaar strijken.



**La préparation du patron**

En cas de différence entre les mesures personnelles et celles de notre table, observer les instructions pour la modification des patrons multi-tailles sur la planche du patron. Les patrons NEUE MODE tiennent compte de toute ampleur nécessaire pour l'aisance et la mode actuelle. Reporter toutes les retouches sur la planche avant de couper les pièces individuelles. Toutes les pièces du patron sont tracées avec un contour spécial pour chacune des tailles. Coupez les pièces sur le contour qui correspond à votre taille.

**Coupe**

Vous trouverez les plans de coupe dans cette planche ou dans une feuille séparée. Disposer les pièces du patron selon le plan de coupe et de la manière la plus économique. Il faut prévoir un marge plus important pour tous les tissus à carreaux, rayures ou bordures ou qui ont un sens, pli ou dessin avant dans une direction définitive. Les pièces tracées avec une ligne de contour discontinu dans le plan de coupe, doivent être posées tête-bêche, avec la face imprimée vers le tissu. Les parties dessinées en gris dans le plan de coupe indiquent les pièces, qui seront renforcées avec de l'entoilage.

En coupant dans un tissu plié, veillez à ce que ceci soit plié endroit contre endroit. En coupant dans un tissu ouvert (non plié), poser les pièces sur l'envers du tissu. Les pièces dont le tracé dans le plan de coupe excède la plure du tissu, ainsi que celles, qui portent des numéros différents, se coupent les dernières dans le tissu ouvert.

**Observer le droit fil**

Prévoir des ourlets et coutures: 2-5 cm pour les ourlets, 2 cm pour les coutures d'épaule, de côté et taille et 1 cm pour toutes les autres coutures.

**Le marquage du tissu**

Une fois terminée la coupe, reporter toutes les lignes et repères sur le tissu. À l'aide d'un papier carbon NEUE MODE. Les lignes tracées pour les plures et coutures se reportent par un point de bâti sur l'endroit du tissu.

**Conseils pratiques**

Pour l'essayage du modèle, bâtir ensemble les pièces en respectant l'ordre des opérations indiqué ci-dessous. Vérifier la position des pièces et des manches, ainsi que la position des poches et boutonnières, et faire toutes les retouches nécessaires. Renforcer les bords des coutures par quelques points en avant et arrière. Surfiler les coutures et les bords ouverts. Finalement, repassez soigneusement votre modèle terminé!

**1. Poche (mod. A)**

a) Tourner la parementure de la poche sur l'endroit le long de la ligne de cassure, piquer les petits côtés. Retourner la parementure. Bâti les autres bords de la poche sur l'envers, les repasser.

b) Surpiquer la fente de poche selon illustration. Fixer le mouli sur la poche, suivant les indications de l'emballage.

c) Faufiler la poche sur l'endroit, le long de la ligne de montage, sur l'avant et piquer à ras du bord.

**1. Zak (model A)**

a) Het zakbeleg in omvang naar goede kant leggen, aan de zijken vast stikken. Beleg kanten, overige naadtoegaven van zakbeleg naar binnen omrijgen, persen.

b) Zakopening volg. aft. afstikken. Het applicatie-motief, volg. handleiding op de verpakking op de zak aanbrengen.

c) Zak aan de goede kant, langs de aanzetlijn, op het voorpand rijgen en smal langs de kant vaststikken.

**2. Coutures d'épaule (mod. A, B)**

Superposer les parties avant et dos, endroit contre endroit, épingler et surfiliser les surplus de couture et écarter-les en repassant.

**2. Schoudernaden (model A, B)**

Voor- en rugpand met goede kanten op elkaar leggen, schoudernaden spelden en stikken. Naadtoegaven afwerken en uit elkaar strijken.

**3. Encolure (mod. A, B)**

a) Découper 50 cm de bord en tricot de 2,5 cm de largeur pour l'encolure, poser le en endroit, endroit contre endroit. Surfiler les surplus de couture ensemble.

b) Réparer le bord en tricot et l'encolure en quatre parties égales et marquer-les avec une épingle.

c) Épingler le tricot à l'encolure, endroit contre endroit, les points de marquage coincident. Piquer le bord en tricot au point zigzag léger, surfiler les surplus de couture ensemble.

**4. Montage manches (mod. A, B)**

Épingler et piquer la manche, selon repères, endroit contre endroit à emmancher respectivement. Surfiler les surplus de couture ensemble et repasser vers l'avant et le dos.

**4. Mouwen inzetten (model A, B)**

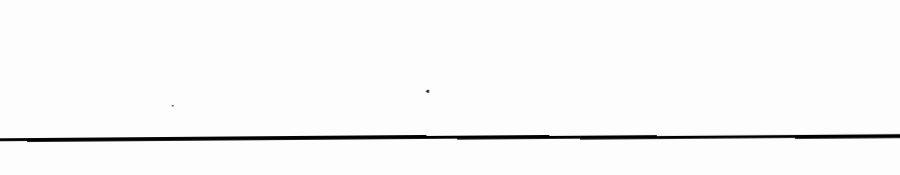
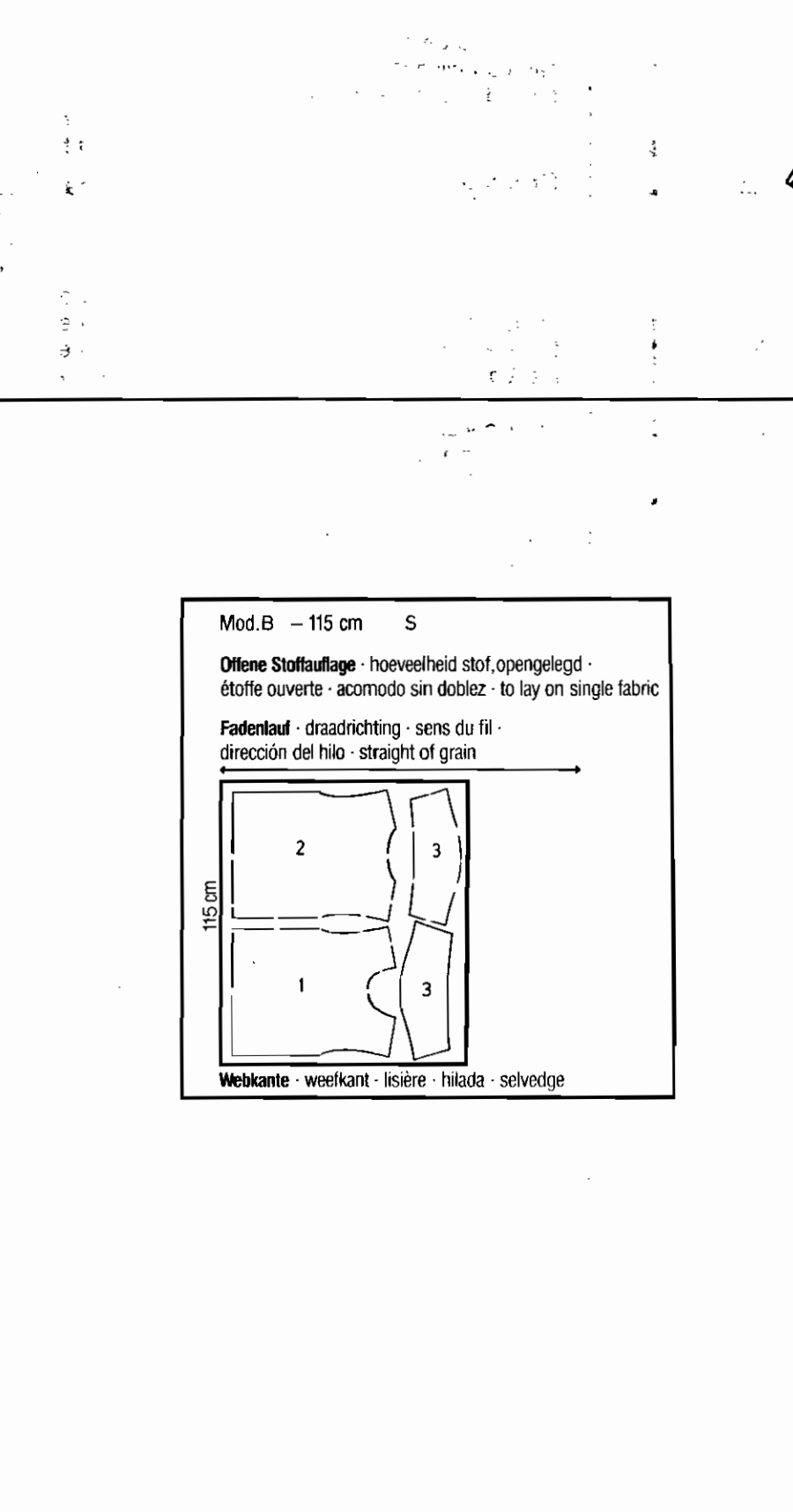
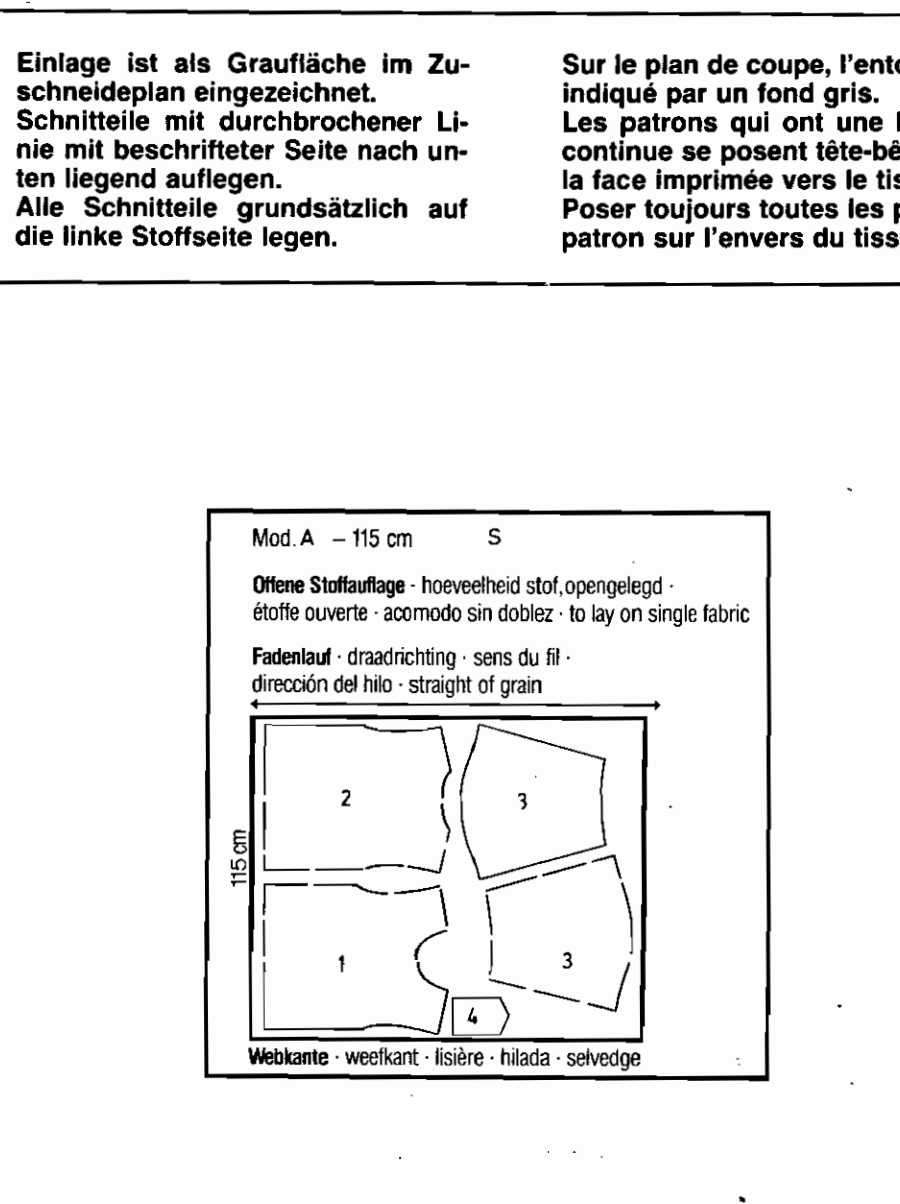
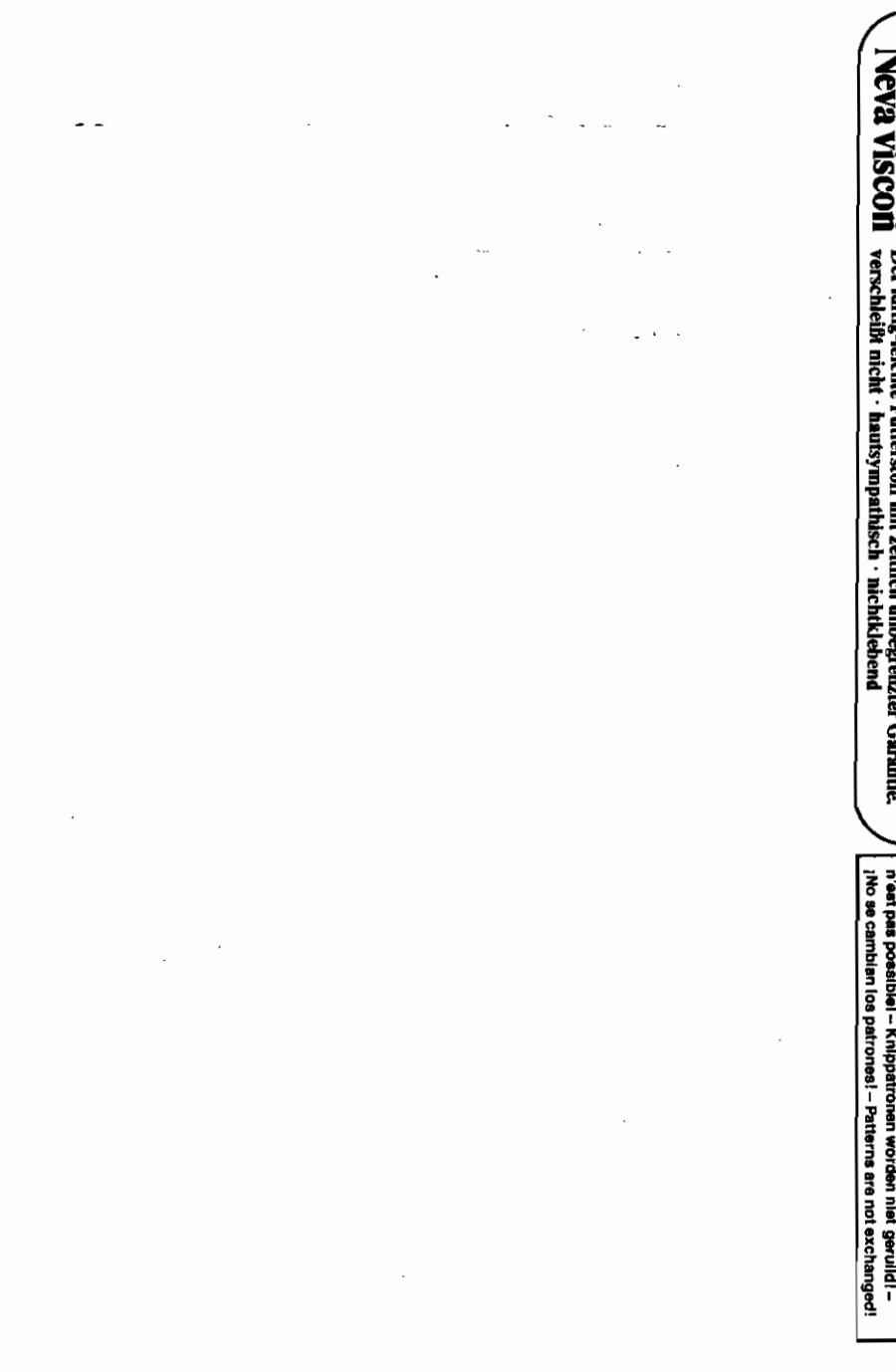
Mouwen volgt, tekens met goede kant op goede kant aan de betreffende armsgat spelden op elkaar. Naadtoegaven samen afwerken en in voor- en rugpand persen.

**5. Coutures latérales (mod. A, B)**

Superposer les parties avant et dos, avec manche, endroit contre endroit. Épingler et piquer les coutures latérales et les manches, surfiler les surplus de couture et écarter-les en repassant.

**5. Zijnaden (model A, B)**

Voor- en rugpand met mouwen met goede kant op goede kant leggen. Zien mouwen spelden en stikken, naadtoegaven afwerken en uit elkaar strijken.



**La préparation du patron**

En cas de différence entre les mesures personnelles et celles de notre table, observer les instructions pour la modification des patrons multi-tailles sur la planche du patron. Les patrons NEUE MODE tiennent compte de toute ampleur nécessaire pour l'aisance et la mode actuelle. Reporter toutes les retouches sur la planche avant de couper les pièces individuelles. Toutes les pièces du patron sont tracées avec un contour spécial pour chacune des tailles. Coupez les pièces sur le contour qui correspond à votre taille.

**Coupe**

Vous trouverez les plans de coupe dans cette planche ou dans une feuille séparée. Disposer les pièces du patron selon le plan de coupe et de la manière la plus économique. Il faut prévoir un marge plus important pour tous les tissus à carreaux, rayures ou bordures ou qui ont un sens, pli ou dessin avant dans une direction définitive. Les pièces tracées avec une ligne de contour discontinu dans le plan de coupe, doivent être posées tête-bêche, avec la face imprimée vers le tissu. Les parties dessinées en gris dans le plan de coupe indiquent les pièces, qui seront renforcées avec de l'entoilage.

En coupant dans un tissu plié, veillez à ce que ceci soit plié endroit contre endroit. En coupant dans un tissu ouvert (non plié), poser les pièces sur l'envers du tissu. Les pièces dont le tracé dans le plan de coupe excède la plure du tissu, ainsi que celles, qui portent des numéros différents, se coupent les dernières dans le tissu ouvert.

**Observer le droit fil**

Prévoir des ourlets et coutures: 2-5 cm pour les ourlets, 2 cm pour les coutures d'épaule, de côté et taille et 1 cm pour toutes les autres coutures.

**Le marquage du tissu**

Une fois terminée la coupe, reporter toutes les lignes et repères sur le tissu. À l'aide d'un papier carbon NEUE MODE. Les lignes tracées pour les plures et coutures se reportent par un point de bâti sur l'endroit du tissu.

**Conseils pratiques**

Pour l'essayage du modèle, bâtir ensemble les pièces en respectant l'ordre des opérations indiqué ci-dessous. Vérifier la position des pièces et des manches, ainsi que la position des poches et boutonnières, et faire toutes les retouches nécessaires. Renforcer les bords des coutures par quelques points en avant et arrière. Surfiler les coutures et les bords ouverts. Finalement, repassez soigneusement votre modèle terminé!

**1. Poche (mod. A)**

a) Tourner la parementure de la poche sur l'endroit le long de la ligne de cassure, piquer les petits côtés. Retourner la parementure. Bâti les autres bords de la poche sur l'envers, les repasser.

b) Surpiquer la fente de poche selon illustration. Fixer le mouli sur la poche, suivant les indications de l'emballage.

c) Faufiler la poche sur l'endroit, le long de la ligne de montage, sur l'avant et piquer à ras du bord.

**1. Zak (model A)**

a) Het zakbeleg in omvang naar goede kant leggen, aan de zijken vast stikken. Beleg kanten, overige naadtoegaven van zakbeleg naar binnen omrijgen, persen.

b) Zakopening volg. aft. afstikken. Het applicatie-motief, volg. handleiding op de verpakking op de zak aanbrengen.

c) Zak aan de goede kant, langs de aanzetlijn, op het voorpand rijgen en smal langs de kant vaststikken.

**2. Coutures d'épaule (mod. A, B)**

Superposer les parties avant et dos, endroit contre endroit, épingler et surfiliser les surplus de couture et écarter-les en repassant.

**2. Schoudernaden (model A, B)**

Voor- en rugpand met goede kanten op elkaar leggen, schoudernaden spelden en stikken. Naadtoegaven afwerken en uit elkaar strijken.

**3. Encolure (mod. A, B)**

a) Découper 50 cm de bord en tricot de 2,5 cm de largeur pour l'encolure, poser le en endroit, endroit contre endroit. Surfiler les surplus de couture ensemble.

b) Réparer le bord en tricot et l'encolure en quatre parties égales et marquer-les avec une épingle.

c) Épingler le tricot à l'encolure, endroit contre endroit, les points de marquage coincident. Piquer le bord en tricot au point zigzag léger, surfiler les surplus de couture ensemble.

**4. Montage manches (mod. A, B)**

Épingler et piquer la manche, selon repères, endroit contre endroit à emmancher respectivement. Surfiler les surplus de couture ensemble et repasser vers l'avant et le dos.

**4. Mouwen inzetten (model A, B)**

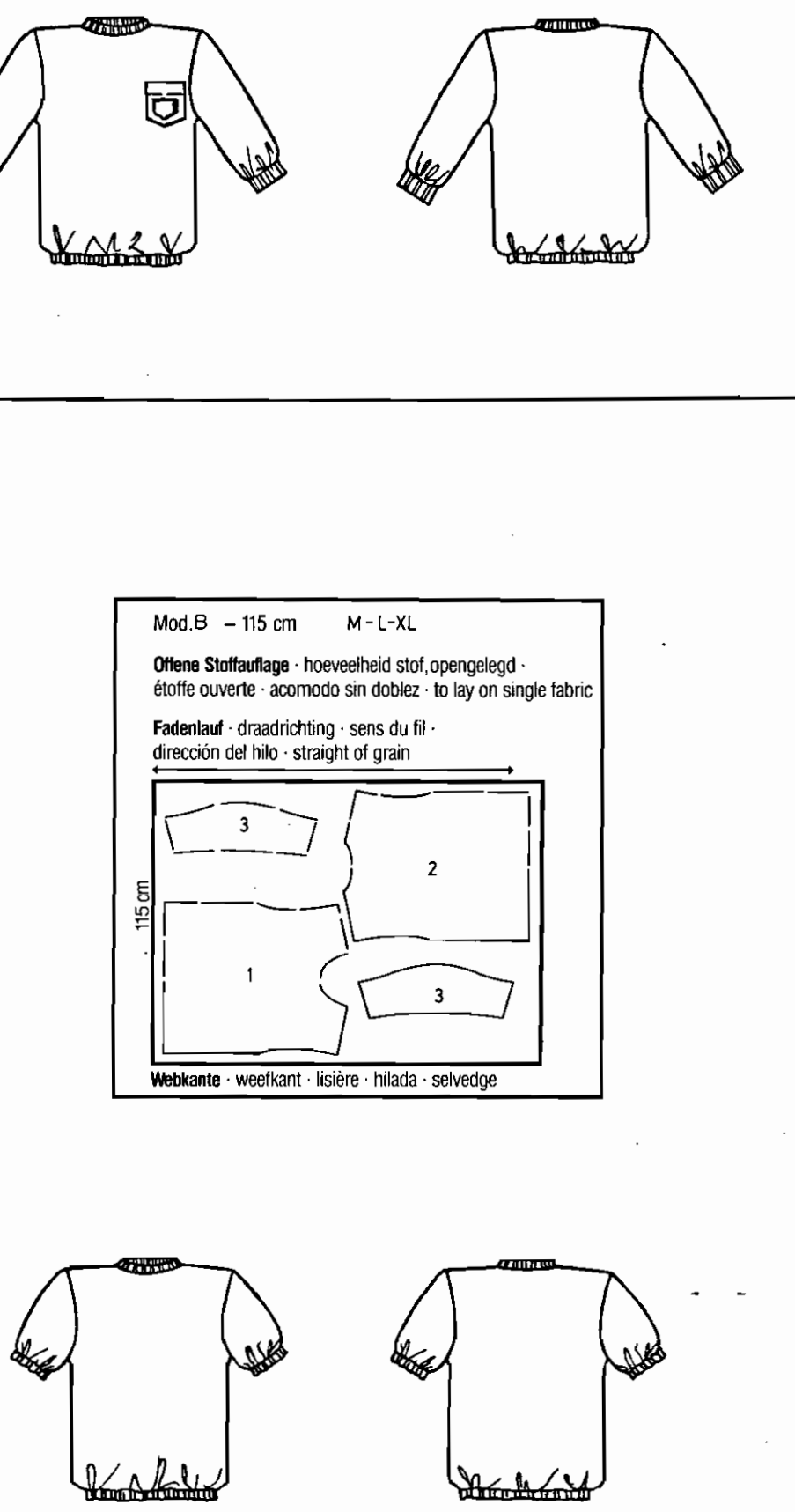
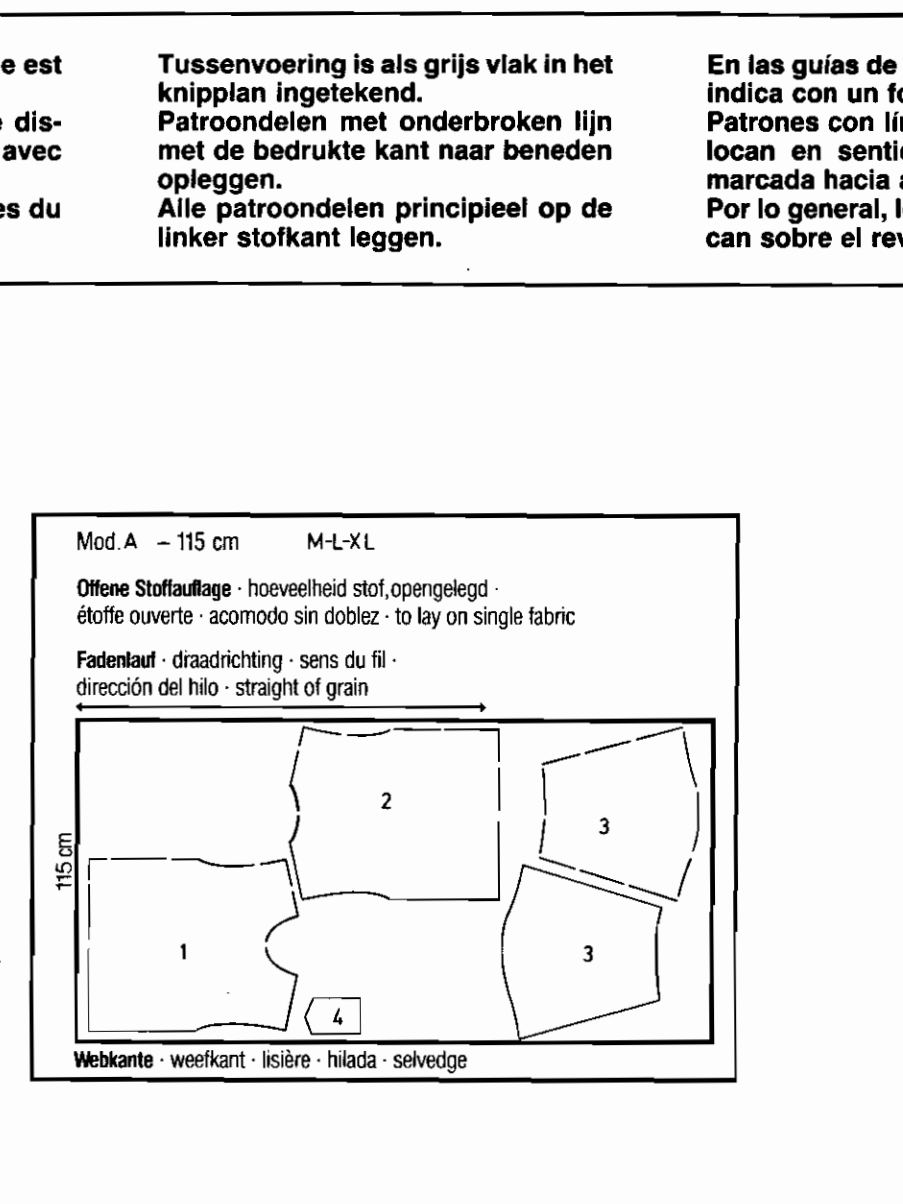
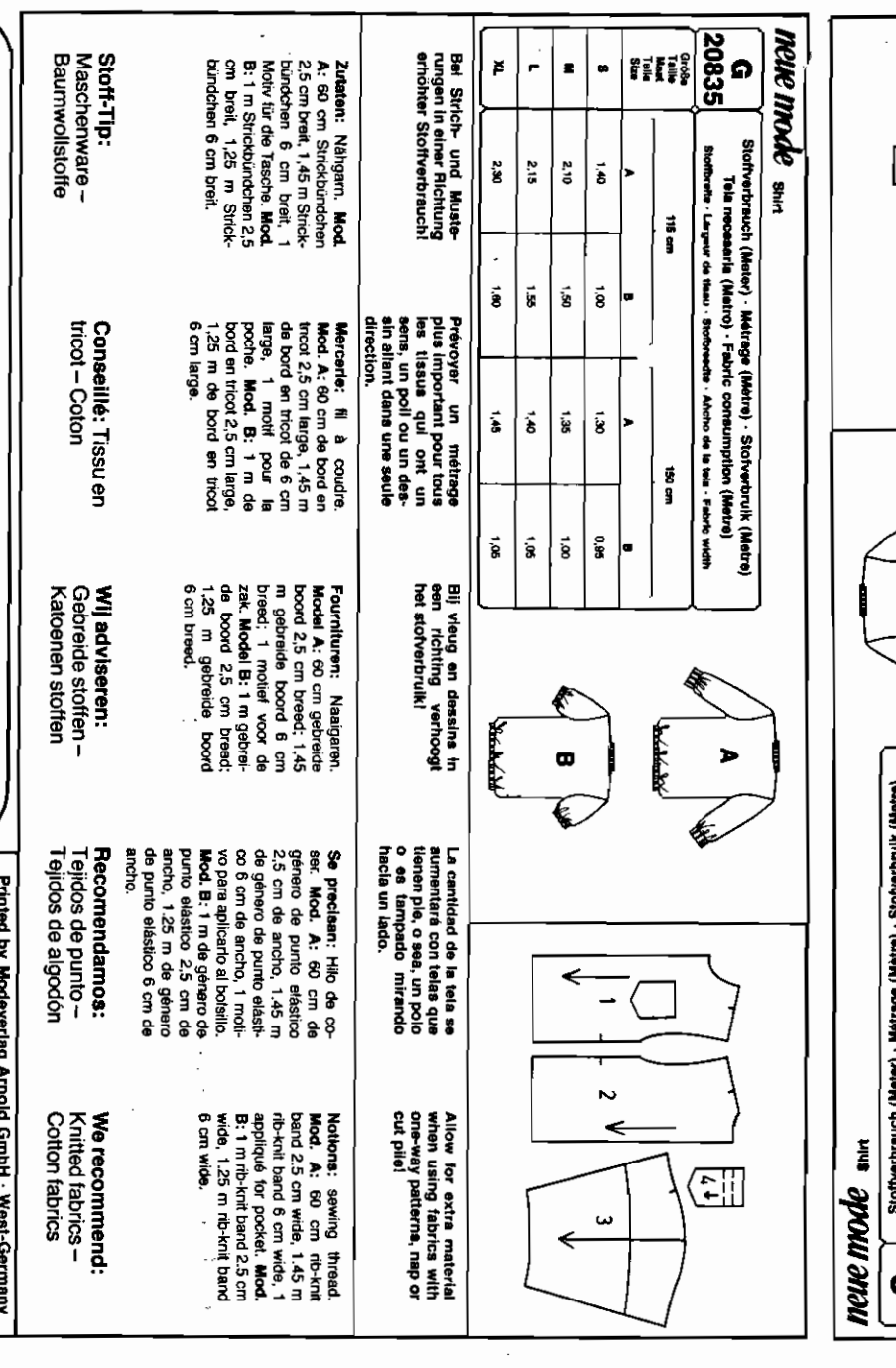
Mouwen volgt, tekens met goede kant op goede kant aan de betreffende armsgat spelden op elkaar. Naadtoegaven samen afwerken en in voor- en rugpand persen.

**5. Coutures latérales (mod. A, B)**

Superposer les parties avant et dos, avec manche, endroit contre endroit. Épingler et piquer les coutures latérales et les manches, surfiler les surplus de couture et écarter-les en repassant.

**5. Zijnaden (model A, B)**

Voor- en rugpand met mouwen met goede kant op goede kant leggen. Zien mouwen spelden en stikken, naadtoegaven afwerken en uit elkaar strijken.



**La préparation du patron**

En cas de différence entre les mesures personnelles et celles de notre table, observer les instructions pour la modification des patrons multi-tailles sur la planche du patron. Les patrons NEUE MODE tiennent compte de toute ampleur nécessaire pour l'aisance et la mode actuelle. Reporter toutes les retouches sur la planche avant de couper les pièces individuelles. Toutes les pièces du patron sont tracées avec un contour spécial pour chacune des tailles. Coupez les pièces sur le contour qui correspond à votre taille.

**Coupe**

Vous trouverez les plans de coupe dans cette planche ou dans une feuille séparée. Disposer les pièces du patron selon le plan de coupe et de la manière la plus économique. Il faut prévoir un marge plus important pour tous les tissus à carreaux, rayures ou bordures ou qui ont un sens, pli ou dessin avant dans une direction définitive. Les pièces tracées avec une ligne de contour discontinu dans le plan de coupe, doivent être posées tête-bêche, avec la face imprimée vers le tissu. Les parties dessinées en gris dans le plan de coupe indiquent les pièces, qui seront renforcées avec de l'entoilage.

En coupant dans un tissu plié, veillez à ce que ceci soit plié endroit contre endroit. En coupant dans un tissu ouvert (non plié), poser les pièces sur l'envers du tissu. Les pièces dont le tracé dans le plan de coupe excède la plure du tissu, ainsi que celles, qui portent des numéros différents, se coupent les dernières dans le tissu ouvert.

**Observer le droit fil**

Prévoir des ourlets et coutures: 2-5 cm pour les ourlets, 2 cm pour les coutures d'épaule, de côté et taille et 1 cm pour toutes les autres coutures.

**Le marquage du tissu**

Une fois terminée la coupe, reporter toutes les lignes et repères sur le tissu. À l'aide d'un papier carbon NEUE MODE. Les lignes tracées pour les plures et coutures se reportent par un point de bâti sur l'endroit du tissu.

**Conseils pratiques**

Pour l'essayage du modèle, bâtir ensemble les pièces en respectant l'ordre des opérations indiqué ci-dessous. Vérifier la position des pièces et des manches, ainsi que la position des poches et boutonnières, et faire toutes les retouches nécessaires. Renforcer les bords des coutures par quelques points en avant et arrière. Surfiler les coutures et les bords ouverts. Finalement, repassez soigneusement votre modèle terminé!

**1. Poche (mod. A)**

a) Tourner la parementure de la poche sur l'endroit le long de la ligne de cassure, piquer les petits côtés. Retourner la parementure. Bâti les autres bords de la poche sur l'envers, les repasser.

b) Surpiquer la fente de poche selon illustration. Fixer le mouli sur la poche, suivant les indications de l'emballage.

c) Faufiler la poche sur l'endroit, le long de la ligne de montage, sur l'avant et piquer à ras du bord.

**1. Zak (model A)**

a) Het zakbeleg in omvang naar goede kant leggen, aan de zijken vast stikken. Beleg kanten, overige naadtoegaven van zakbeleg naar binnen omrijgen, persen.

b) Zakopening volg. aft. afstikken. Het applicatie-motief, volg. handleiding op de verpakking op de zak aanbrengen.

c) Zak aan de goede kant, langs de aanzetlijn, op het voorpand rijgen en smal langs de kant vaststikken.

**2. Coutures d'épaule (mod. A, B)**

Superposer les parties avant et dos, endroit contre endroit, épingler et surfiliser les surplus de couture et écarter-les en repassant.

**2. Schoudernaden (model A, B)**

Voor- en rugpand met goede kanten op elkaar leggen, schoudernaden spelden en stikken. Naadtoegaven afwerken en uit elkaar strijken.

**3. Encolure (mod. A, B)**

a) Découper 50 cm de bord en tricot de 2,5 cm de largeur pour l'encolure, poser le en endroit, endroit contre endroit. Surfiler les surplus de couture ensemble.

b) Réparer le bord en tricot et l'encolure en quatre parties égales et marquer-les avec une épingle.

c) Épingler le tricot à l'encolure, endroit contre endroit, les points de marquage coincident. Piquer le bord en tricot au point zigzag léger, surfiler les surplus de couture ensemble.

**4. Montage manches (mod. A, B)**

Épingler et piquer la manche, selon repères, endroit contre endroit à emmancher respectivement. Surfiler les surplus de couture ensemble et repasser vers l'avant et le dos.

**4. Mouwen inzetten (model A, B)**

Mouwen volgt, tekens met goede kant op goede kant aan de betreffende armsgat spelden op elkaar. Naadtoegaven samen afwerken en in voor- en rugpand persen.

**5. Coutures latérales (mod. A, B)**

Superposer les parties avant et dos, avec manche, endroit contre endroit. Épingler et piquer les coutures latérales et les manches, surfiler les surplus de couture et écarter-les en repassant.

**5. Zijnaden (model A, B)**

Voor- en rugpand met mouwen met goede kant op goede kant leggen. Zien mouwen spelden en stikken, naadtoegaven afwerken en uit elkaar strijken.

